



avvio rapido Italiano

Installazione dell'unità HP

1 Installazione del software

Inserire il CD con l'etichetta Software Disc 1 nell'unità CD-ROM. Fare clic su *Inizia l'installazione*. Seguire le istruzioni per l'installazione del software visualizzate a video.

2 Stampa delle Indicazioni di installazione

Dopo l'installazione, verranno visualizzate le Indicazioni di installazione: fare clic su *Stampa* o registrare le indicazioni elencate di seguito:

Impostazione ponticello? Controller IDE? Cavo dei dati?
 Master Slave Primario Secondario dispositivo 2 dispositivi

3 Visualizzazione di un breve video relativo al processo di installazione dell'unità

Fare clic su *Video installazione*.

4 Preparazione del computer all'installazione dell'unità HP

Chiudere Windows, spegnere il computer e scollegare il computer dall'alimentazione. Scaricare l'energia elettrostatica e rimuovere l'involucro esterno del computer.

ATTENZIONE: l'energia elettrostatica può danneggiare le parti interne del computer. Per scaricare l'energia elettrostatica, toccare una parte in metallo (una parte dell'involucro del computer priva di vernice) prima di toccare i componenti interni del computer.

Per montare l'unità HP, rimuovere la protezione in plastica di un alloggiamento libero largo 6 pollici e alto 1,75 pollici, pari a 15 x 4,5 cm. (*Suggerimento: se l'alloggiamento è troppo piccolo o se non si dispone di un alloggiamento libero, rimuovere un'altra unità, come ad esempio l'unità CD-ROM, o sostituire l'unità HP con un modello esterno.*)

Per sostituire un'unità già installata, rimuoverla e mettere da parte i relativi cavi in modo da riutilizzarli in seguito per il collegamento della nuova unità. Conservare anche tutte le parti utili per il montaggio.

5 Impostazione del ponticello dell'unità HP

Impostare il ponticello sulla parte posteriore dell'unità HP. Le *Indicazioni di installazione* forniscono le necessarie informazioni relative all'impostazione del ponticello su Master o Slave. (*Suggerimento: i ponticelli sono piccoli dispositivi di protezione per le coppie di pin sulla parte posteriore dell'unità. È possibile rimuoverli e sostituirli con pinze ad ago.*)

6 Montaggio delle guide (se necessario)

Controllare le altre unità installate per determinare la modalità di fissaggio delle unità adottata nel computer in uso. Se le unità vengono fissate mediante guide, montare sull'unità HP le guide in dotazione con il computer.

7 Connessione di un cavo audio (opzionale)

Inserire parzialmente l'unità HP all'interno dell'alloggiamento. Per utilizzare il sistema audio del computer, collegare un'estremità del cavo audio alla parte posteriore dell'unità e l'altra estremità ad un connettore audio della scheda audio o della scheda madre.

8 Connessione del cavo dei dati

Inserire parzialmente l'unità HP all'interno dell'alloggiamento. Controllare le *Indicazioni di installazione* per determinare se l'unità HP condividerà il cavo dei dati con un'altra periferica.

a Due periferiche collegate allo stesso cavo dei dati

Seguire il cavo di dati collegato all'altra periferica e collegare l'unità HP ad un connettore aggiuntivo sullo stesso cavo. Qualora non vi siano connettori aggiuntivi, sostituire il cavo dei dati con quello in dotazione.

b Solo l'unità HP collegata al cavo dei dati

Utilizzare il cavo dei dati in dotazione per collegare l'unità HP al controller IDE sulla scheda madre. (*Suggerimento: se il cavo dei dati è troppo corto, acquistane uno più lungo o riposizionare le varie unità in modo da riuscire ad eseguire il collegamento. Se si cambia la disposizione delle unità, può essere necessario reimpostare anche i ponticelli Master/Slave.*)

Collegare il cavo dei dati all'unità HP. (*Suggerimento: per un corretto collegamento, la striscia colorata del cavo dei dati deve risultare allineata con il pin 1 sulla parte posteriore dell'unità.*)

Informazioni sull'interfaccia IDE

Individuazione del controller IDE

Se sul computer è installato un disco rigido o un'unità CD-ROM IDE, seguire il cavo dei dati da tale unità alla scheda madre: il controller IDE è il connettore che collega il cavo IDE alla scheda madre.

Impostazione del ponticello Master/Slave

La maggior parte dei computer dispone di un controller IDE primario e di uno secondario, ciascuno dei quali consente il collegamento di una o due periferiche. Impostare il ponticello della prima periferica collegata su Master e quello della seconda su Slave. I ponticelli consentono al computer di indirizzare i dati alla periferica appropriata.

Ottimizzazione delle periferiche IDE

Far condividere all'unità HP un controller con un'unità CD-ROM o DVD-ROM piuttosto che con un disco rigido. A causa della differenza di velocità, i dischi rigidi possono compromettere significativamente le prestazioni delle altre unità.

9 Connessione del cavo di alimentazione

Collegare l'unità HP ad un cavo di alimentazione. I cavi di alimentazione sono generalmente composti da un filo elettrico giallo, uno rosso e uno nero. (*Suggerimento: se non si dispone di un cavo di alimentazione, può essere necessario acquistare un connettore di alimentazione a Y presso un rivenditore di computer.*)

ATTENZIONE: I cavi di alimentazione hanno un unico senso di collegamento e un collegamento non corretto può danneggiare l'unità.

10 Completamento dell'installazione dell'unità HP

A seconda del tipo di computer, fissare l'unità HP mediante viti o guide.

Collegare l'alimentazione e accendere il computer. Il software verificherà la corretta esecuzione del processo di installazione. Se l'unità non è stata installata correttamente, verranno visualizzate le opzioni per la risoluzione dei problemi. (*Suggerimento: premere il pulsante di espulsione dell'unità per aprirla. In questo modo è possibile verificare che l'unità riceva l'alimentazione.*)

Se viene visualizzato un messaggio di errore del tipo "Sistema operativo non trovato," "Errore all'avvio del disco," "Unità non pronta," "Unità non riconosciuta" o non è possibile avviare il computer, verificare che tutti i cavi dei dati siano inseriti saldamente nelle unità corrispondenti, controllare i ponticelli di tutte le unità e assicurarsi che due Master o due Slave non siano connessi a uno stesso controller; verificare infine che il ponticello del disco rigido sia impostato su Master e che il disco rigido sia collegato al controller primario.

início rápido Português

Instalação da unidade HP

1 Instalação do software

Inserir o Software Disc 1 na unidade de CD-ROM. Clique em *Iniciar instalação*. Siga as instruções da tela para executar a instalação do software.

2 Impressão da Recomendação de Instalação

Após a instalação, uma tela mostrará a Recomendação de instalação: clique em *Imprimir* ou verifique as recomendações listadas abaixo:

Configuração do jumper? Qual controladora IDE? Cabo de dados?
 Master Slave Primária Secundária dispositivo 2 dispositivos

3 Assistir a um vídeo de curta duração sobre o processo de instalação da unidade

Clique em *Assistir ao vídeo de instalação*.

4 Preparação do computador para a unidade HP

Feche o Windows, desligue o computador e retire o plugue da tomada. Descarregue a eletricidade estática e remova a tampa do computador.

CUIDADO: a eletricidade estática pode danificar as partes internas do computador. Para descarregar a eletricidade estática, toque alguma coisa metálica (uma parte sem pintura da caixa do computador ou uma escrivinha de metal) antes de tocar qualquer parte interna do computador.

Para adicionar a unidade HP ao seu computador, remova a tampa de uma baía livre de meia altura. As unidades de meia altura têm cerca de 15 cm de largura e 4,5 cm de altura. (*Dica: Se a baía for pequena demais, ou se não houver nenhuma baía disponível, remova uma unidade já instalada, como uma unidade de CD-ROM, ou troque a sua unidade HP por um modelo externo.*)

Para substituir uma unidade já instalada, remova-a e deixe todos os cabos que você desconectar separados, pois será necessário conectá-los novamente à sua nova unidade. Guarde também todas as partes de hardware necessárias para a montagem para usar posteriormente.

5 Configure o jumper da unidade HP

Configure o jumper situado na parte traseira da unidade. A *Recomendação de Instalação* mostra se o jumper deve ser configurado como master ou slave. (*Dica: Os jumpers são pequenas peças de plástico que se encaixam em pares de pinos situados na parte traseira da unidade. Você pode retirar os jumpers e recolocá-los utilizando um alicate de bico fino.*)

6 Trilhos de fixação (se necessários)

Verifique se outras unidades instaladas utilizam parafusos ou trilhos como fixação. Se utilizarem trilhos, encaixe na unidade HP os trilhos que vieram com o computador.

7 Conexão de um cabo de áudio (opcional)

Deslize parcialmente a unidade HP em direção à baía. Para poder ouvir música através do sistema de som do seu computador, conecte uma extremidade do cabo de áudio à parte traseira da unidade HP e a outra extremidade a um conector de áudio da sua placa de som ou placa-mãe.

8 Conexão do cabo de dados

Deslize parcialmente a unidade HP em direção à baía. Consulte a *Recomendação de Instalação* para saber se a unidade HP irá compartilhar o cabo de dados com outro dispositivo.

a Dois dispositivos em um cabo de dados

Siga o cabo de dados já conectado ao outro dispositivo e conecte a unidade HP a um conector extra daquele cabo. Se não houver nenhum conector extra, substitua o cabo de dados existente por aquele fornecido na caixa.

b Somente a unidade HP no cabo de dados

Use o cabo de dados que vem na caixa para conectar a unidade HP à controladora IDE localizada na placa-mãe. (*Dica: Se o cabo de dados for curto demais, adquira um cabo de dados mais longo ou mude a posição das unidades para que seja possível alcançar todas as unidades com o cabo. Se você mudar a posição das unidades, poderá ser necessário alterar a configuração dos jumpers master/slave.*)

Conecte o cabo de dados na unidade HP. (*Dica: A faixa colorida do cabo de dados deverá ser alinhada ao pino 1 da parte traseira da unidade para que a conexão esteja correta.*)

Sobre IDE

Como encontrar a controladora IDE

Se o seu computador tiver uma unidade de disco rígido ou CD-ROM IDE, siga o cabo de dados que sai de um desses dispositivos até a placa-mãe: o lugar em que ele se conecta à placa-mãe é a controladora IDE.

Configuração do jumper master/slave

Muitos computadores têm uma controladora IDE primária e uma secundária e cada controladora pode ter um ou dois dispositivos conectados a ela. Você deve configurar o jumper do primeiro dispositivo conectado como master e o segundo como slave. Os jumpers ajudam o computador a direcionar dados para os dispositivos apropriados.

Otimização dos dispositivos IDE

Tente fazer com que a unidade HP compartilhe uma controladora com um CD-ROM ou DVD-ROM em vez de uma unidade de disco rígido. Por causa das diferenças de velocidade, as unidades de disco rígido podem alterar de modo significativo o desempenho de outras unidades.

9 Conecte o cabo de força

Localize um cabo de força disponível e conecte-o à parte traseira da unidade HP. Os cabos de dados geralmente têm fios amarelos, vermelhos e pretos. (*Dica: Se não houver um cabo de força disponível, será necessário adquirir um conector de força Y em uma loja de produtos de informática.*)

CUIDADO: Os cabos de força somente se encaixam em um sentido e a conexão indevida causará danos à unidade.

10 Finalização da instalação da unidade HP

Dependendo do seu computador, fixe a unidade HP com parafusos ou trilhos.

Conecte o computador à tomada e ligue-o. O software verificará se a instalação está correta. Se a sua unidade HP não estiver instalada corretamente, serão apresentadas na tela opções de solução de problemas. (*Dica: Pressione o botão de ejeção da unidade para abri-la. Assim você pode verificar se a unidade está recebendo energia.*)

Se você receber uma mensagem de erro do tipo "Sistema operacional não encontrado," "Falha de inicialização do disco," "A unidade não está pronta," "Unidade não reconhecida" ou se o computador não reinicializar, verifique se todos os cabos de dados estão conectados com firmeza a todas as unidades, verifique os jumpers em todas as unidades para certificar-se de que não há dois masters ou dois slaves conectados a uma controladora e verifique se o jumper da unidade de disco rígido está configurado como master e se está na placa controladora primária.

snel van start Nederlands

De HP-drive installeren

1 De software installeren

Plaats softwaredisc 1 in uw CD-ROM-drive. Klik op *Installatie starten*. Volg dan de instructies op het scherm.

2 De installatie-aanbevelingen installeren

Na de installatie verschijnt de installatie-aanbeveling op het scherm: klik op *Afdrukken* of noteer onderstaande aanbevelingen:

Jumperinstelling? Welke IDE-controller? Datakabel?
 Master Slave Primair Secundair apparaat 2 apparaten

3 Een korte video over de installatie van de drive bekijken

Klik op *Installatievideo bekijken*.

4 Uw computer voor de HP-drive klaarmaken

Sluit Windows af, zet uw computer uit en verwijder alle aansluitingen. Zorg dat het apparaat niet statisch geladen is en verwijder de kap van uw computer.

WAARSCHUWING: Statische elektriciteit kan uw computer beschadigen. Raak iets van metaal aan (bv. een ongeschilderd stuk van de computerkast of een metalen archiefkast) om statische elektriciteit te ontlasten.

Verwijder de afdekplaat van een beschikbare middelgrote baai (middelgrote bays zijn ongeveer 15 cm breed en 4 cm hoog) om de HP-drive op uw computer te installeren. (*Tip: als uw baai te klein is en u geen andere ter beschikking heeft, kunt u een bestaande drive zoals een CD-ROM-drive verwijderen of uw HP-drive omruilen voor een extern model.*)

U kunt een bestaande drive vervangen door hem te verwijderen en zoveel mogelijk kabels los te koppelen. Die kunt u later weer aan uw nieuwe drive aansluiten. Bewaar ook alle hardware voor later.

5 De HP-drivejumper instellen

Stel de jumper in achter op de HP-drive. De *installatie-aanbeveling* geeft aan of de jumper op master of op slave moet worden ingesteld. (*Tip: Jumpers zijn kleine verbindingstukken die over twee pinnen achterop de drive kunnen worden aangebracht. Door middel van een kabeltang kunt u jumpers weer verwijderen of vervangen.*)

6 Rails bevestigen (indien nodig)

Controleer op andere geïnstalleerde drives om te zien of uw computer schroeven of rails nodig heeft die de drive op zijn plaats houden. Bevestig de rails die bij uw computer geleverd worden aan de HP-drive als rails nodig zijn.

7 Een audiokabel aansluiten (optioneel)

Schuf de HP-drive gedeeltelijk in de baai. Als u het audiosysteem van uw computer wilt gebruiken, sluit u het ene eind van de audiokabel achter op de HP-drive aan, aan het andere eind op een audiocconnector op uw geluidskaart of moederbord.

8 De datakabel aansluiten

Schuf de HP-drive gedeeltelijk in de baai. Kijk bij *Installatie-aanwijzing* om te zien of de HP-drive samen met een ander apparaat op één datakabel kan worden aangesloten.

a Twee apparaten op een datakabel

Sluit de HP-drive op een extra koppelstuk van de desbetreffende datakabel aan. Als er geen extra koppelstuk aanwezig is, vervang dan de huidige datakabel door een meegeleverde.

b Alleen de HP-drive aan de datakabel

Gebruik de datakabel in de doos om de HP-drive aan de IDE-controller op het moederbord aan te sluiten. (*Tip: als de datakabel te kort is, schaf dan een langere aan of herorden de drives zodat alles bereikbaar wordt. Als u dit doet, is het waarschijnlijk nodig de master/slave-jumpers anders in te stellen.*)

Sluit de datakabel op de HP-drive aan. (*Tip: als de kabel goed aangesloten is, valt de gekleurde strip op de datakabel samen met pin 1 achter op de drive.*)

Over IDE

Uw IDE-controller

Volg de datakabel van uw IDE-harddrive naar het moederbord; de plaats waar de kabel in het moederbord past, is de IDE-controller.

De master/slave-jumpers instellen

De meeste computers hebben een primaire en secundaire IDE-controller en aan iedere IDE-controller kunnen een of twee apparaten worden aangesloten. U stelt de jumper van het eerste aangesloten apparaat op master in, de tweede op slave. Jumpers leiden gegevens van de computer naar het juiste apparaat.

Uw IDE-apparaat optimaliseren

Sluit uw HP-drive met een CD-ROM of DVD-ROM aan dezelfde controller aan in plaats van een vaste schijf. Door de verschillende snelheden kan de vaste schijf de prestaties van andere apparaten behoorlijk beïnvloeden.

9 De stroomkabel aansluiten

Sluit een stroomkabel achter op de HP-drive aan. Stroomkabels hebben normaal gesproken gele, rode en zwarte aderen. (*Tip: als u geen stroomkabel beschikbaar heeft, moet u een Y-stroomverbindingstuk aanschaffen.*)

WAARSCHUWING: Stroomkabels passen maar op één manier. Ondeugdelijke kabels kunnen schade aan de drive aanrichten.

10 De installatie voltooiën

Maak de HP-drive vast met schroeven of rails.

Sluit hem aan en zet uw computer aan. De software controleert nu of de installatie correct werd uitgevoerd. Als uw HP-drive niet correct is geïnstalleerd verschijnen er foutmeldingen op het scherm. (*Tip: Druk op de eject-toets op uw drive om hem te openen. Hierdoor wordt er gecontroleerd of de drive stroom krijgt.*)

Als er een foutmelding op het scherm verschijnt zoals "Operating system not found," "Disk boot failure," "Drive not ready," "Drive not recognized" of als uw computer niet opnieuw kan opgestart worden, controleer dan of alle datakabels nauwkeurig aan alle drives zijn aangesloten. Controleer de jumpers op alle drives om er zeker van te zijn dat er geen twee masters of twee slaves op een controller zijn aangesloten. Controleer tevens of de jumper op de harddrive op master en op de primaire controller is ingesteld.

snabbstart Svenska

Installera HP-enheten

1 Installera programvaran

Mata in Software Disc 1 (programvaruskena 1) i cd-enheten. Klicka på *Starta installationen*. Följ de instruktioner för att installera programvaran som visas på skärmen.

2 Skriv ut rekommendationerna för installationen

När installationen avslutats visas rekommendationerna för installationen på skärmen. Klicka på *Skriv ut* eller anteckna nedanstående rekommendationer:

Inställning av buget? Vilken IDE-styrenhet? Datakabel?
 Master Slave Primär Sekundär enhet 2 enheter

3 Visa en kort film om installationsprocessen för enheten

Klicka på alternativet för att visa en *installationsvideo*.

4 Förbered datorn för HP-enheten

Stäng av Windows. Stäng sedan av datorn och dra ur sladden. Ladda ur statisk elektricitet och lyft av datorns hölje.

WARNING: Statisk elektricitet kan skada datorns komponenter. Du kan ladda ur den statiska elektriciteten genom att röra vid något metallföremål (en omödad del av datorns hölje eller ett arkivskåp i metall) innan du rör någonting inuti datorn.

Du ansluter HP-enheten till datorn genom att ta bort ta bort täcklocket på en ledig halvhöjdsenhetplats (en halvhöjdsenhetplats är ungefär 15 cm x 4,5 cm eller 6" x 1,75"). (*Tips: Om enhetsplatsen är för liten och det inte finns någon annan ledig plats kan du antingen ta bort en enhet — till exempel en cd-rom — eller byta din HP-enhet till en extern modell.*)

Om du vill byta ut en befintlig enhet tar du ut den och lägger alla kablar som du kopplat loss åt sidan. Du kommer att använda dem när du kopplar in den nya enheten. Spara också alla andra delar som behövs för monteringen av den nya enheten.

5 Ställ in HP-enhetens buget

Sätt fast bugeten på baksidan av HP-enheten. I *installationsrekommendationerna* kan du se om bugeten ska vara inställd på Master eller Slave. (*Tips: Bygglar är små bygglar som placeras över två säft på baksidan av enheten. Du kan ta bort eller sätta fast bygglar med en nåbbång.*)

6 Fäst skenor (om det behövs)

Jämför med redan installerade enheter för att se om skruvar eller skenor används för att hålla enheterna på plats i datorn. Om det är skenor som används fäster du de skenor som levereras tillsammans med datorn på HP-enheten.

7 Anslut en ljudkabel (valfritt)

För in HP-enheten en bit in på enhetsplatsen. Om du vill lyssna på ljud med din datorns ljudsystem ansluter du ena änden av ljudkabeln till HP-enhetens baksida. Den andra änden ansluter du till en ljudkontakt på ljudkortet eller moderkortet.

8 Anslut datakabeln

För in HP-enheten en bit in på enhetsplatsen. Kontrollera i *installationsrekommendationerna* om HP-enheten ska dela datakabeln med någon annan enhet.

a Två enheter på samma datakabel

Följ den datakabel som redan är ansluten till den andra enheten och anslut HP-enheten till extrakontakten på kabeln. Om det inte finns någon extrakontakt på kabeln ersätter du den med en kabel som levereras med cd-enheten.

b Bara HP-enheten på en datakabel

Anslut HP-enheten till IDE-styrenheten på moderkortet med hjälp av den datakabel som levereras med cd-enheten. (*Tips: Om datakabeln är kort kan du antingen köpa en längre kabel eller flytta om enheterna i datorn så att alla kablar räckes till. Om du flyttar om enheterna kan det hända att du måste flytta bygglarna för master och slave.*)

Anslut datakabeln till HP-enheten. (*Tips: Om kabeln är korrekt ansluten ligger randen på datakabeln i linje med säft 1 på enhetens baksida.*)

Om IDE

Hitta IDE-styrenheten

Om datorn är utrustad med en IDE-hårddisk eller cd-rom följer du datakabeln från moderkortet. Den plats där den ansluter till moderkortet är IDE-styrenheten.

Bygla för master/slave

De flesta datorer har både en primär och en sekundär IDE-styrenhet. En eller två enheter kan vara kopplade till varje IDE-styrenhet. Bygla för den först anslutna enheten som master och den andra som slave. Med bygglarna styrs datorns information till rätt enhet.

Optimera IDE-enheterna

Försök att koppla så att HP-enheten delar styrenhet med en cd-rom eller dvd-rom istället för med en hårddisk. På grund av skillnaden i hastighet kan en hårddisk störa andra enheters funktion.

9 Anslut strömkabeln

Anslut en ledig strömkabel till baksidan av HP-enheten. En strömkabel har normalt en gul, en röd och en svart ledare. (*Tips: Om det inte finns någon ledig strömkabel kan du köpa en grenkontakt hos en datorförsäljare*